



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
21.04.2026

Ore - Uhr - Ora
15:00

OGGETTO:

**Demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco. Approvazione del progetto esecutivo modificato (parte superfici sport) in via tecnico amministrativa
CUP master H69I20000060001
CUP H69J21000700009**

GEGENSTAND:

**Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie den Bau einer Feuerwehrrhalle. Genehmigung des geänderten Ausführungsprojekts (Flächen Sporteinrichtungen) in technisch administrativer Hinsicht
CUP Master H69I20000060001
CUP H69J21000700009**

ARGOMËNT:

**Demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruiziun de n zënter automanajé por la jonëza y de na caserma di stödafüch. Arovaziun dl proiet esecutif (pert dles sperses por le sport) tla forma tecnica amministrativa
CUP master H69I20000060001
CUP H69J21000700009**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore	X	
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidëza
y detlarëia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

XYaCbJkI9RWjhP8LmGe/5jLDkT4qjSQGRNJAavagaWJk=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

DDujlUHQJjNGY779fKli6tTspOpzremsvhBdEP0IT50=

Premesso, che l'edificio e gli impianti della zona sportiva Plans sono in condizioni molto cattive e che necessitano urgentemente di un risanamento e di un adeguamento alle normative vigenti;

Accertato, che a causa dei costi elevati per il risanamento della zona sportiva Plans il Comune intende demolire e ricostruire da capo l'edificio esistente e gli impianti;

che il Comune intende anche costruire un centro autogestito per la gioventù e successivamente affidare la gestione dello stesso al Servizio Giovani, poiché la Val Badia necessita di una struttura di questo tipo e che questa serve a sostenere la gioventù e a rinviare la periferia;

che il Comune intende anche costruire una nuova e adeguata caserma dei vigili del fuoco a Plans;

che con delibera del consiglio comunale 60 del 22.12.2020 è stato approvato in linea di massima il programma planivolumetrico adeguato con i costi stimati per la demolizione e ricostruzione del centro autogestito per la gioventù, prot. 12202 del 21.12.2020;

che con delibera del consiglio comunale 14 del 21.06.2022 è stato approvato il programma planivolumetrico per la costruzione della nuova caserma dei vigili del fuoco;

che con delibera del consiglio comunale 51 del 28.11.2023 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnico-economica nuovamente rielaborato per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù nonché di una caserma dei vigili del fuoco, prot. 10522/2023, presentato dal RTP con mandatario Campomarzio società cooperativa con € 8.713.735,79 di costi totali progetto di fattibilità tecnico economica;

Dato atto che nel novembre 2024 si è insediata una nuova amministrazione che ha ritenuto di rielaborare il progetto

che con delibera del consiglio comunale 19 del 22.04.2025 è stato approvato il progetto definitivo rielaborato per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù nonché di una caserma dei vigili del fuoco, prot. 9185/2024 e prot. 9531/2024, presentato dal RTP con mandatario Campomarzio società cooperativa con € 9.775.407,42 costi totali progetto definitivo;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

XYaCbJkI9RWjhP8LmGe/5jLDkT4qjSQGRNJAavagaWJk=

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

DDujlUHQJjNGY779fKli6tTspOpzremsvhBdEP0IT50=

Vorausgeschickt, dass das Gebäude und die Anlagen der Sportzone Plans in einem sehr schlechten Zustand sind und dringend einer Sanierung und einer Anpassung an die geltenden Bestimmungen notwendig haben;

Festgestellt, dass die Gemeinde, aufgrund der hohen Kosten für die Sanierung der Sportzone Plans beabsichtigt das bestehende Gebäude und Anlagen abzureißen und neu wiederaufzubauen;

dass die Gemeinde auch beabsichtigt ein Selbstversorgungshaus für die Jugend zu errichten und danach die Führung desselben an den Jugenddienst zu übertragen, da das Gadertal eine solche Struktur braucht und diese der Förderung der Jugend und der Stärkung der Peripherie dient;

dass die Gemeinde auch beabsichtigt eine neue angemessene Feuerwehrrhalle in Plans zu bauen;

dass mit Beschluss des Gemeinderates 60 vom 22.12.2020 das angepasste Raumprogramm mit den geschätzten Kosten für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend, Prot. 12202 vom 21.12.2020, grundsätzlich genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeinderates 14 vom 21.06.2022 das Raumprogramm für den Bau der neuen Feuerwehrrhalle genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeinderates 51 vom 28.11.2023 die erneut überarbeitete technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle, Prot. 10522/2023 vorgelegt von der ZBG mit Mandatar Campomarzio società cooperativa mit € 8.713.735,79 Gesamtkosten der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass im November 2024 eine neue Verwaltung ihr Amt angetreten hat, die das Projekt nochmals überdacht hat

dass mit Beschluss des Gemeinderates 19 vom 22.04.2025 das erneut erarbeitete Einreichprojekt für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle, Prot. 9185/2024 und Prot. 9531/2024, vorgelegt von der ZBG mit Mandatar Campomarzio società cooperativa mit € 9.775.407,42 Gesamtkosten des Einreichprojekts genehmigt worden ist;

Odüs i arac positifs aladò dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tehnic-amministratif** cun la merscia digitala

XYaCbJkI9RWjhP8LmGe/5jLDkT4qjSQGRNJAavagaWJk=

- **arat contabl** cun la merscia digitala

DDujlUHQJjNGY779fKli6tTspOpzremsvhBdEP0IT50=

Odü danfora, che le frabricat y i implanc dla zona sportiva Plans é te condiziuns dèr stletes y che ai á debojëgn da gnü ressaná y adeguá ales normes varèntes cun prescia;

Azerté, che le Comun á l'intenziun da trá jö y fá sö danü le frabricat esistènt y i implanc, a gauja di cosé alc por le ressanamènt dla zona sportiva Plans;

che le Comun á ince l'intenziun da fá sö n zènter automanajé por la jonèza y da surandé dedò la gestiun de chèsce zènter al Sorvisc ai Jogn, deache la Val Badia á debojëgn de na te' strotóra y che chèsta é d'ütl por sostigni i jogn y por renforzé la periferia;

che le Comun á ince l'intenziun da fá sö na nòia y adadada caserma di stüdafüch a Plans;

che cun deliberaziun dl consèi de comun 60 di 22.12.2020 é gnü aprové en ligna de mascima le program planivolumetric nù cun i cosé stimá por la demoliziun y recostruziun dl zènter automanajé por la jonèza, prot. 12202 di 21.12.2020;

che cun deliberaziun dl consèi de comun 14 di 21.06.2022 é gnü aprové le program planivolumetric por la costruziun dla nòia caserma di stüdafüch;

che cun deliberaziun dl consèi de comun 51 di 28.11.2023 é gnü aprové le proiet de fatibilità tecnica y economica elaboré danü por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zènter automanajé por la jonèza sciöche ince de na caserma di stüdafüch, prot. 10522/2023, presenté dal RTP cun mandatar Campomarzio società cooperativa cun € 8.713.735,79 de cosé indüt dl proiet de fatibilità tecnica y economica;

Azerté che de novèmbèr 2024 é gnü n aministraziun nòia che á araté de fá mudaziuns al proiet

che cun deliberaziun dl consèi 19 di 22.04.2025 é gnü aprové le proiet definitiv elaboré danü por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zènter automanajé por la jonèza sciöche ince de na caserma di stüdafüch, prot. 9185/2024 y prot. 9531/2024, presenté dal RTP cun mandatar Campomarzio società cooperativa cun € 9.775.407,42 cosé totai dl proiet definitiv;

Accertato, che il RTP incaricato campomarzio ha presentato il progetto esecutivo per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù nonché di una caserma dei vigili del fuoco, prot. 11424/2025 e prot. 11434/2025 e che i costi in totale sono stati quantificati come segue:

€ 6.786.892,88 per lavori
€ 197.113,65 per costi di sicurezza
€ 6.984.006,57 costi di costruzione (lavori inclusi costi di sicurezza) e più
€ 3.186.967,47 somme a disposizione dell'amministrazione
€ 10.640.974,04 costi totali progetto esecutivo;

Accertato, che il comune ha richiesto al CONI un parere in merito alla quota relativa alle superfici e gli impianti sportivi e che il CONI ha espresso parere negativo sul progetto, imponendo al comune delle prescrizioni con comunicazione prot. 1129 del 10.02.2026

che il comune ha modificato il progetto in base alle prescrizioni della CONI

Visto il progetto esecutivo modificato relativo alla quota destinata allo sport, prot. 3309 del 30.03.2026

Accertato, che i costi complessivi non subiscono variazioni rispetto al progetto esecutivo approvato con delibera della giunta comunale 224 del 28.10.2025

che il progetto esecutivo corrisponde alle esigenze del Comune e ritenuto di approvarlo;

che l'aumento dei costi è dovuto all'applicazione del nuovo elenco prezzi informativi (prezzario) e alle elaborazioni aggiuntive;

Accertato, che il progetto viene finanziato come segue:
- contributo della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige,
- contributo della Provincia Autonoma di Bolzano – art. 5, LP 27/1975,
- mutuo,
- la parte restante con mezzi propri e contributi ai sensi dell'art. 3 LP 27/1975 e Consorzio BIM;

Ritenuto di confermare la segretaria comunale quale RUP;

Visti, il d.lgs. n. 36/2023, la LP 17.12.2015, n. 16;

Visti: il bilancio di previsione corrente; lo statuto comunale vigente; il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Festgestellt, dass die beauftragte Bietergemeinschaft Campomarzio das Ausführungsprojekt Prot. 11424/2025 und Prot. 11434/2025 für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle vorgelegt hat und dass die Gesamtkosten wie folgt erfasst worden sind:

€ 6.786.892,88 für Arbeiten
€ 197.113,65 für Sicherheitskosten
€ 6.984.006,57 Baukosten (Arbeiten inkl. Sicherheitskosten) und zzgl.
€ 3.186.967,47 Summen zur Verfügung der Verwaltung,
€ 10.640.974,04 Gesamtkosten Ausführungsprojekt;

Festgestellt, dass die Gemeinde beim CONI um das Gutachten jenes Anteils betreffend die Flächen und Anlagen für den Sport angesucht hat und der CONI das Projekt negativ begutachtet hat und der Gemeinde mit Mitteilung, Prot 1129 vom 10.02.2026 Auflagen gemacht hat

dass die Gemeinde das Projekt gemäß Auflagen des CONI abgeändert hat

Nach Einsichtnahme in das geänderte Ausführungsprojekt betreffend den Anteil der für den Sport vorgesehen ist, Prot. 3309 vom 30.03.2026

Festgestellt, dass sich die Gesamtkosten in Bezug das mit Beschluss des Gemeindeausschusses 224 vom 28.10.2025 genehmigte Ausführungsprojekt nicht ändern

dass das Ausführungsprojekt den Erfordernissen der Gemeinde entspricht und erachtet dieses zu genehmigen;

dass die erhöhten Kosten aufgrund des angewandten neuen Richtpreisverzeichnisses und von zusätzlichen Ausführungen entstanden sind;

Festgestellt, dass das Projekt wie folgt finanziert wird:
- Beitrag Autonome Region Trentino Südtirol,
- Beitrag Autonome Provinz Bozen – Art. 5, LG 27/1975,
- Darlehen,
- Rest mit Eigenmitteln und Beiträgen nach Art. 3 LG 27/1975 und Konsortium WEG;

Erachtet, die Gemeindegemeinschaft als einzige Projektverantwortliche zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme, in das GVD Nr. 36/2023, in das LG 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme: in den laufenden Haushaltsvoranschlag; in die geltende Satzung der Gemeinde; in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Azerté, che le RTP inciarié campomarzio á presenté le proiet esecutif prot. 11424/2025 y prot. 11434/2025 por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonèza sciöche ince de na caserma di stüdafüch y che i cosé indüt é gnüs cuantificá sciöche chiló dessot:

€ 6.786.892,88 por laurs
€ 197.113,65 por cosé por la segurèza
€ 6.984.006,57 cosé de costruziun (laurs cun lapró i cosé por la segurèza) y plü
€ 3.186.967,47 somes a desposiziun dl'amministrazion,
€ 10.640.974,04 cosé indüt dl proiet esecutif;

Azerté, che le comun a damané al CONI n arat revardènt ala cuota relativa ala spersa y ai implanté sportifs y che le CONI à de n arat negatíf söl proiet, scion dant al comun val prescriziuns cun comunicaziun prot. 1129 di 10.02.2026

che le comun à modifiché le proiet aladò dles prescriziuns dla CONI

Odü le proiet esecutif modifiché relativ ala cuota destinada al sport, prot. 3309 di 30.03.2026

Azerté, che i cosé complessifs en confrunt al proiet esecutif, aprovè cun deliberaziun dla giunta de comun 224 di 28.10.2025, ne se müda na

che le proiet esecutif corespogn ales esigènzes dl Comun y aratè da l'aprové;

che i cosé é aumentá por gauja dl'aplicaziun dla nöia lista di prisc de riferimènt y dles elaboraziuns surapró;

Azerté, che le proiet vègn finanzié sciöche chiló dessot:
- contribut dla Regiun Autonoma Trentino-Südtirol,
- contribut dla Provinzia Autonoma da Balsan – art. 5, LP 27/1975,
- imprèst,
- la pert che resta cun nüs mesi y contribuc aladò dl art. 3 LP 27/1975 y Consorzi BIM;

Araté de confermè la secreteria de comun sciöche RUP;

Odüs, le d.lgs. nr. 36/2023, la LP 17.12.2015, nr. 16;

Odüs: le bilanz de previjiun corènt; le statut de comun varènt; le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentino-Südtirol, aprovè cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

- 1) Di approvare in via tecnico amministrativa il progetto esecutivo per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù nonché di una caserma dei vigili del fuoco, prot. 11424/2025 e prot. 11434/2025, come modificato con prot. 3309 del 30.03.2026, presentato dal RTP con mandatario Campomarzio società cooperativa con i seguenti costi:

€ 6.786.892,88 per lavori
€ 197.113,65 per costi di sicurezza
€ 6.984.006,57 costi di costruzione (lavori inclusi costi di sicurezza)
e più
€ 3.186.967,47 somme a disposizione dell'amministrazione
€ 10.640.974,04 costi totali progetto esecutivo;

- 2) Di confermare la segretaria comunale, Monica Willeit quale responsabile unica di questo progetto.

- 3) Il progetto è da finanziare come di seguito indicato e di presentare le relative domande di finanziamento:
5.818.394,46 € quota relativa agli impianti sportivi, finanziata come segue:
1.500.000,00 € richiesta di mutuo al Credito sportivo
2.500.000,00 € art. 5 LP 27/1975
1.818.394,46 € mezzi propri e art. 3 LP 27/1975
4.822.579,58 € quota centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco, finanziata come segue:
2.000.000,00 € Contributo Regione Trentino Alto Adige
2.387.703,71 € art. 5 LP 27/1975
434.875,87 € mezzi propri e art. 3 LP 27/1975

- 4) Di dare atto che la presente delibera non comporta nessun impegno di spesa.

- 1) Das Ausführungsprojekt für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle, Prot. 11424/2025 und Prot. 11434/2025 wie geändert mit Prot. 3309 vom 30.03.2026 vorgelegt von der ZBG mit Mandatar Campomarzio società cooperativa in technisch administrativer Hinsicht mit folgenden Kosten zu genehmigen:

€ 6.786.892,88 für Arbeiten
€ 197.113,65 für Sicherheitskosten
€ 6.984.006,57 Baukosten (Arbeiten inkl. Sicherheitskosten)
und zzgl.
€ 3.186.967,47 Summen zur Verfügung der Verwaltung
€ 10.640.974,04 Gesamtkosten Ausführungsprojekt;

- 2) Die Gemeindegretärin, Monica Willeit als einzige Projektverantwortliche zu bestätigen.

- 3) Das Projekt wie nachstehend zu finanzieren und die entsprechenden Finanzierungsanträge zu stellen:
5.818.394,46 € Anteil Sportanlagen, wie folgt finanziert:
1.500.000,00 € Antrag Darlehen Credito Sportivo
2.500.000,00 € Art. 5 LG 27/1975
1.818.394,46 € Eigenmittel und Art. 3 LG 27/1975
4.822.579,58 € Anteil Selbstversorgungshauses für die Jugend und Bau einer Feuerwehrrhalle, wie folgt finanziert:
2.000.000,00 € Beitrag Region Trentino Südtirol
2.387.703,71 € Art. 5 LG 27/1975
434.875,87 € Eigenmittel und Art. 3 LG 27/1975

- 4) Festzuhalten, dass vorliegender Beschluss keine Verpflichtung von Spesen verursacht.

- 1) De aprové tla forma tecnica amministrativa le projet esecutif por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonëza sciöche ince de na caserma di stüdafüch, prot. 11424/2025 y prot. 11434/2025, sciöche modifiché cun prot. 3309 di 30.03.2026 presenté dal RTP cun mandatar Campomarzio società cooperativa cun i cosé suandënc:

€ 6.786.892,88 por laurs
€ 197.113,65 por cosé por la segurëza
€ 6.984.006,57 cosé de costruziun (laurs cun lapró i cosé por la segurëza)
y plü
€ 3.186.967,47 somes a desposiziun dl'amministraziun
€ 10.640.974,04 cosé indüt dl projet esecutif;

- 2) De confermé la secreteria de Comun, Monica Willeit responsabla unica de chësc projet.

- 3) Le projet é da finanzié sciöche mostrè sö dessot y de presenté la relativa domanda de finanziamënt:
5.818.394,46 € cuota relativa ai implané sportifs, finanziada sciöche dessot:
1.500.000,00 € domanda de imprëst al Credito Sportivo
2.500.000,00 € art. 5 LP 27/1975
1.818.394,46 € mesi dl Comun y art. 3 LP 27/1975
4.822.579,58 € cuota relativa al zënter automanajé por la jonëza y de na caserma di stödafüch, , finanziata come segue:
2.000.000,00 € Contribut Regiun Trentin Südtirol
2.387.703,71 € art. 5 LP 27/1975
434.875,87 € mesi dl Comun y art. 3 LP 27/1975

- 4) De anoté che chësta deliberaziun ne comporta degun impëgn de spëises.

